



Bild:0657509E.tif PL:

Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with () are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

Auslitereinheit
Volume measurement unit
Unité de jaugage

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0657509**

Serie • Serie • Série: **000**

Datum • Date • Date: **19.12.13**



links mit Automatikventil, with automatic valve, avec vanne automatique

Pos. Pos. Code	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Pieces Pièce	V ¹ / D ² / R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1.	0640619	1		Pneumatikverbinder	L-plug-in connector	vissage à fiche
2.	0643413	1		Schraube	screw	vis
3.	0641261	3		Pneumatikverbinder	L-plug-in connector	vissage à fiche
4.	0642193	1	V	Airless Pistole automatik	automatic gun	pistolet pneumatique
5.	0657536	1		Muffennippel	socket nipple	raccord de manchon
6.	0657510	1		Mutter	nut	écrou
7.	0460370	4		Schraube	screw	vis
8.	0655453	2		Gerade Einschraubverschraubung	straight male fitting	raccord droit male
9.	0655454	1		Halteblech	mounting plate	tôlet d'arrêt
10.	0640170	6		Schraube	screw	vis
11.	0657511	1		Rohr	tube	tube
(12.)		1		Rohrwendel	helix tube	tube enroulé
13.	0652821	2		Rohrschelle	pipe clip	bride pour tuyaux
14.	0647164	1	V	Dreivegehahn	3-way valve	vannes à 3 voies
15.	0655451	2		Verbindungsstück	connection piece	piece de jonction
16.	0655455	1		Schild	label	étiquette
17.	0460184	2		Mutter	nut	écrou
18.	0460591	5		Scheibe	u-washer	rondelle
19.	0460117	2		Kerbnagel	grooved pin	goupille cannelée
				ohne Abbildung:	not illustrated:	sans illustration:
	0414360	6m		Druckluftschlauch	compressed air hose	flexible d'air comprimé
	0644799	1		Pneumatikverbinder	L-plug-in connector	vissage à fiche
	0645247	2		Schalldämpfer	air muffler	silencieux
	0647890	1		Magnetspule	magnetic coil	bobine d'excitation
	0649977	1	V	Pneumatikventil	pneumatic valve	soupape pneumatique
	0654124	2m		Wellschlauch	corrugated hose	tuyau ondulé
	0655955	2		Nutenstein	T-nut	écrou pour vérins pneumatiques

Pos.(12)	Rohrwendel / Helix tube/ Tube enroulé	Bestell-Nr. Order-No. Référence
	6 Windungen / 6 windings / 6 bobinage	0655752
	18 Windungen / 18 windings / 18 bobinage	0657512

¹V= Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D= Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R= Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

³R_G = Teile des Reparatursatzes, groß • Parts of repair kit, big • Pièces de kit de réparation grand

³R_K = Teile des Reparatursatzes, klein • Parts of repair kit, small • Pièces de kit de réparation, petit

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production:
WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
 Tel.: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
 E-mail: info@wiwa.de
 Internet: www.wiwa.de

WIWA LP
 107 N.Main St. • P.O.Box 398,Alger,OH 45812
 Tel:+1-419-549-5180 • Fax:+1-419-549-5173 •
 Toll Free: +1-866-661-2139
 E-mail: jwold@wiwalp.com
 Internet: www.wiwa.com

WIWA Taicang Co.,Ltd.
 No.87 East Suzhou Rd. • Taicang City
 Jiangsu Province 215400 • P.R.China
 Tel:+86-512-5354-8858•Fax:+86-512-5354-8859
 E-mail: info@wiwa-china.com
 Internet: www.wiwa.com

Auslitereinheit
Volume measurement unit
Unité de jaugeage

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0657509**
Serie • Serie • Série: **000**
Datum • Date • Date: **19.12.13**



links mit Automatikventil, with automatic valve, avec vanne automatique

Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
r	schwach / light / léger (50 ml)	222 / 0000016
b	mittel / medium / medium (50 ml)	243 / 0000015
schw	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, plastique-acier (20 ml)	480 / 0000107
g	hochfest / high-streng / hautesistance (50 ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour partes fabriqué de Cr/Ni (50 ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
p	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux (50 ml)	225 / 0000017
a	Aktivator / activator / activateur (500 ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plasti- que (10 ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
t	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/ 0000099
k	2K - Kleber / 2K - adhesive / 2K - adhésif	/ 0000414

Betriebsmittel / Machinery materials / Équipement de production

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Bestell-Nr. Order-No. Référence
F	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
T	Trennmittel / release agent / agent séparateur bei Verarbeitung von Isozyanat / for application with isozyanate / pour l'application de l'isozyanate	0163333 0640651
M	Montagepaste (für R- und RS-Ausführung) / as- sembly paste (for version R or RS) / pâte d'as- semblage (de version R et RS)	0000233
MS	Montagespray (für R- und RS-Ausführung) / as- sembly spray (for version R or RS) / aérosol d'as- semblage (de version R et RS)	0000118